



HARFANG



FR / Notices d'utilisation imprimées sur papier 100% recyclé. Veuillez conserver la notice et la recycler avec le produit en fin de vie.

EN / Instructions printed on 100% recycled paper. Please save these instructions and recycle them with the product at the end of its life.

BLUE ICE NORTH AMERICA 3006 Highland Dr., Suite 100 Salt Lake City, UT 84108 FRANCE 74370 Les Hauts de France 5021 14 89 +33 (4) 80 21 14 89 info@blueice.com

1. NOMENCLATURE Diagram showing parts of the crampon: a) Rear rail, b) Center strap webbing, c) Middle rail, d) Antibot system, e) Front rail, f) Ankle strap webbing, g) Heel lever, h) Toe bail, i) Toe basket.

2. COMPATIBILITY WITH OTHER EQUIPMENT Table showing compatibility of crampons with various equipment like boots, crampons, and ice axes.

3. ADJUSTMENT OF THE CRAMPONS Diagrams showing how to adjust the heel lever, center strap, and toe basket.

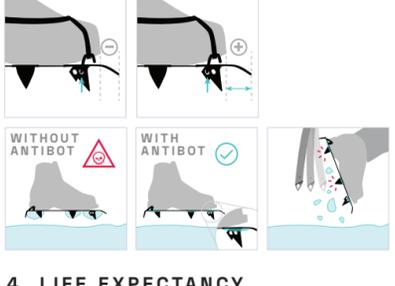
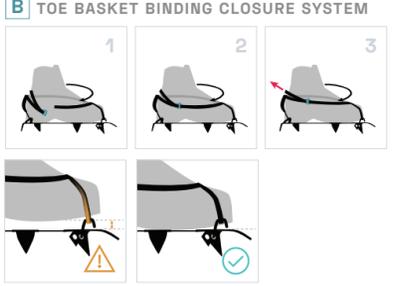
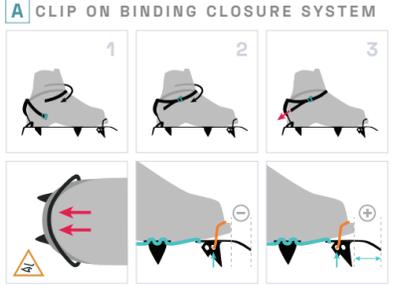
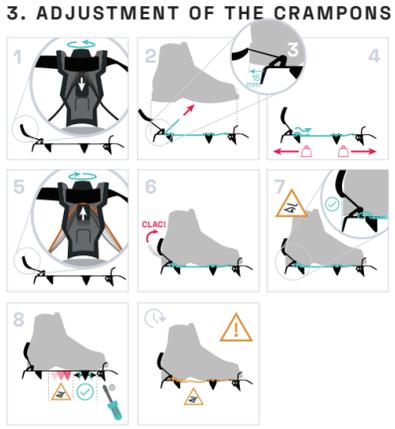
4. LIFE EXPECTANCY Icons representing different types of damage and wear on the crampon.

5. STORAGE / TRANSPORT Icons showing correct and incorrect ways to store and transport the crampons.

6. CARE AND MAINTENANCE Icons showing cleaning, drying, and maintenance procedures.

7. TRACEABILITY & MARKINGS Diagrams showing the location of the toe bail and toe basket.

8. WARNING SYMBOLS Icons representing various safety warnings like sharp edges, fire, and toxicity.



4. LIFE EXPECTANCY Icons representing different types of damage and wear on the crampon.

5. STORAGE / TRANSPORT Icons showing correct and incorrect ways to store and transport the crampons.

HOW TO FOLD THE CRAMPONS Diagrams showing how to fold the crampon for storage.

6. CARE AND MAINTENANCE Icons showing cleaning, drying, and maintenance procedures.

7. TRACEABILITY & MARKINGS Diagrams showing the location of the toe bail and toe basket.

8. WARNING SYMBOLS Icons representing various safety warnings like sharp edges, fire, and toxicity.

EN / INSTRUCTIONS FOR USE Blue Ice crampons are personal protective equipment (PPE), intended to prevent the user from slipping when used in mountainous snow and ice, including climbing mixed terrain. Read and understand the following warnings and instructions that cover some common uses and misuses.

A CLIP ON BINDING CLOSURE SYSTEM 1 Adjust the heel lever screw to its maximum open position. 2 Partially open the center strap webbing on the rear rail of your crampon.

B TOE BASKET BINDING CLOSURE SYSTEM 1 Make sure all the parts are not loose. 2 The crampon is ready to use!

INSPECTION Always inspect your equipment before each use for: Dents, cracks, deformations, Excessive wear and/or dulling, Abnormal play between components, Severe corrosion.

LIFE EXPECTANCY Metallic parts: If not used, and stored in a dark, cool and dry environment, BLUE ICE crampons metallic parts have an unlimited lifespan.

HOW TO FOLD THE CRAMPONS 1 Fold the heel lever towards the center strap. 2 Fold the center strap towards the heel lever.

CARE AND MAINTENANCE All sharpen teeth with a hand file. Do not use a grinder as it may overheat and weaken them.

WARRANTY All BLUE ICE crampons have a warranty of 3 years. We guarantee our products to be free from defects in material and workmanship.

TRACABILITY AND MARKINGS CE regulatory marking. UUA: Pictogram advising the user to read the instruction manual of the product.

WARNING SYMBOLS 1. Recommended use, 2. Potential risk of accident or injury, 3. Inspection required, 4. Risk of injury or death.

CERTIFICATION This crampon is in compliance with the European Norm EN 893:2019, according to the European regulation (EU) 2016/425. The notified body in charge of the EU type examination module B of this PPE product is APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082).

FR / NOTICE D'UTILISATION Les crampons BLUE ICE sont un équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser pour prévenir les chutes en alpinisme sur neige ou glace y compris en grimpe sur terrains mixtes.

et de la pratique. Formez-vous dans un environnement sécurisé, sous la surveillance d'un professionnel qualifié et vérifiez l'état de votre matériel. BLUE ICE ne pourrait être tenue responsable des conséquences résultant d'une mauvaise utilisation des produits, qu'elles soient directes, indirectes ou accidentelles.

COMPATIBILITÉ AVEC LES AUTRES COMPOSANTS Votre sécurité dépend de plusieurs composants de votre matériel: utilisez toujours un matériel de montagne certifié CE. Assurez-vous que vos crampons sont compatibles avec le reste de votre équipement.

CONTRÔLE Contrôlez toujours le matériel avant chaque utilisation afin de vérifier l'absence de: Marque, fissure, déformation, Usure excessive ou émoussement, Jeu anormal entre les composants, Corrosion importante.

DURÉE DE VIE Pièces métalliques: Lorsqu'elles ne sont pas utilisées et si elles sont rangées dans un endroit sec, frais et à l'abri de la lumière, les parties métalliques des crampons BLUE ICE ont une durée de vie illimitée.

RANGEMENT & TRANSPORT Attendez que les crampons soient complètement secs avant de les ranger. Ne pas les ranger s'ils sont encore humides ou mouillés.

SOIN & ENTRETIEN Vous pouvez affûter les pointes uniquement en utilisant manuellement une lime.

GARANTIE Tous les produits BLUE ICE bénéficient d'une garantie de 3 ans. Nous garantissons que nos produits sont exempts de tout défaut des matériaux utilisés et de tout défaut de fabrication.

TRAÇABILITÉ ET MARQUAGES CE: marquage réglementaire. UUA: pictogramme conseillant à l'utilisateur de lire la notice d'utilisation du produit.

WARNING SYMBOLS 1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Inspection requise, 4. Risque important de blessure ou de mort.

CERTIFICATION Ce crampon est conforme à la norme européenne EN 893:2019 et conforme au règlement (UE) 2016/425.

FR / NOTICE D'UTILISATION Les crampons BLUE ICE sont un équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser pour prévenir les chutes en alpinisme sur neige ou glace y compris en grimpe sur terrains mixtes.

8. WARNING SYMBOLS 1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Inspection requise, 4. Risque important de blessure ou de mort.

2016/425. L'organisme notifié responsable de l'examen UE de type (module B) de cet EPI est APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - CS00193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France.

REGOLAZIONE DEL RAMPONE (Vedere le illustrazioni associate) Per assicurare un buon adattamento agli scarponi, seguire le istruzioni per la prima regolazione del rampone: 1) Mettere la leva sul tallone nella posizione di apertura massima.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO (Vedere le illustrazioni associate) Lasciare che i ramponi si asciughino completamente prima della conservazione a lungo termine. Non riporre mai i ramponi quando sono ancora umidi o bagnati.

CURA E MANUTENZIONE (Vedere le illustrazioni associate) Affilare i denti solo con una lima manuale. Non usare una smerigliatrice perché potrebbe surriscaldarli e indebolirli.

TRAÇABILITÉ ET MARQUAGES CE: marquage réglementaire. UUA: pictogramme conseillant à l'utilisateur de lire la notice d'utilisation du produit.

WARNING SYMBOLS 1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Inspection requise, 4. Risque important de blessure ou de mort.

CERTIFICATION Ce crampon est conforme à la norme européenne EN 893:2019 et conforme au règlement (UE) 2016/425.

FR / NOTICE D'UTILISATION Les crampons BLUE ICE sont un équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser pour prévenir les chutes en alpinisme sur neige ou glace y compris en grimpe sur terrains mixtes.

8. WARNING SYMBOLS 1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Inspection requise, 4. Risque important de blessure ou de mort.

2016/425. L'organismo notificato responsabile del modulo B di esame EU di questo prodotto DPI è APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - CS00193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Francia.

COMPATIBILIDAD CON OTROS COMPONENTES (Ver ilustraciones asociadas) Su seguridad depende de muchos componentes de su equipo: utilice siempre material de montaña con certificación CE.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO (Vedere le illustrazioni associate) Lasciare che i ramponi si asciughino completamente prima della conservazione a lungo termine. Non riporre mai i ramponi quando sono ancora umidi o bagnati.

CURA E MANUTENZIONE (Vedere le illustrazioni associate) Affilare i denti solo con una lima manuale. Non usare una smerigliatrice perché potrebbe surriscaldarli e indebolirli.

TRAÇABILITÉ ET MARQUAGES CE: marquage réglementaire. UUA: pictogramme conseillant à l'utilisateur de lire la notice d'utilisation du produit.

WARNING SYMBOLS 1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Inspection requise, 4. Risque important de blessure ou de mort.

CERTIFICATION Ce crampon est conforme à la norme européenne EN 893:2019 et conforme au règlement (UE) 2016/425.

FR / NOTICE D'UTILISATION Les crampons BLUE ICE sont un équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser pour prévenir les chutes en alpinisme sur neige ou glace y compris en grimpe sur terrains mixtes.

8. WARNING SYMBOLS 1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Inspection requise, 4. Risque important de blessure ou de mort.

CERTIFICATION Ce crampon est conforme à la norme européenne EN 893:2019 et conforme au règlement (UE) 2016/425.

FR / NOTICE D'UTILISATION Les crampons BLUE ICE sont un équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser pour prévenir les chutes en alpinisme sur neige ou glace y compris en grimpe sur terrains mixtes.

8. WARNING SYMBOLS 1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Inspection requise, 4. Risque important de blessure ou de mort.

associaties] 1. Uto recommendedo, 2. Riesgo alto de sufrir un accidente o lesión, 3. Inspección necesaria, 4. Riesgo de sufrir una lesión o a muerte.

CERTIFICACIÓN Este crampón cumple con la norma europea EN 893:2019, según el reglamento europeo (UE) 2016/426. El organismo notificado a cargo del módulo B de examen de tipo UE de este producto EPI es APAVE SUEDEUROPE SAS (n.º 0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - CS00193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - Francia.
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: La declaración de conformidad de este producto puede consultarse en http://www.blueice.com en la página del producto correspondiente. Este producto también cumple con la norma UIAA 163.

DE / BEDIENUNGSANLEITUNG

Blue Ioe Steigelsen sind eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) zur Abrutschsicherung beim Wandern und Klettern auf Schnee und Eis, einschließlich im kombinierten Gelände. Lesen Sie bitte die folgenden Warnungen und Anleitung sorgfältig durch, die eine häufige Verwendungsart und Fehlanwendungen enthalten. Falls die nachfolgenden Warnungen und Anleitung nicht gelesen und missachtet werden, kann es zu schweren Verletzungen oder Tod kommen! Die Verwendung von Steigelsen erfordert absolute Aufmerksamkeit und Übung. Lassen Sie sich in einer sicheren Umgebung von ausgebildeten Fachleuten in der Verwendung schulen und überprüfen Sie Ihre Ausrüstung immer doppelt. **BLUE ICE hatfett nicht für direkte, indirekte oder unfallbedingte Folgen einer Fehilverwendung unserer Produkte.**

STÜCKLISTE (Siehe zugehörige Illustrationen)
(a) Hintere Schiene, (b) Mittleres Gurtband, (c) Mittlere Schiene, (d) Antibot-System, (e) Vordere Schiene, (f) Knöchelgurtband, (g) Fersenhebel, (h) Zehenkriechchen, (i) Zehenbügel

KOMPATIBILITÄT MIT ANDEREN KOMponentEN (Siehe zugehörige Illustrationen)
Ihre Sicherheit hängt von zahlreichen Komponenten Ihrer Ausrüstung ab: Verwenden Sie immer CE-zertifizierte Bergausrüstung. Prüfen Sie die Kompatibilität mit anderen verwendeten Ausrüstungen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Schuhe mit den Steigelsen kompatibel sind. Steigelsen können zu bestimmten Schuhen nicht passen.

EINSTELLUNG DER STEIGELSEN (Siehe zugehörige Illustrationen)
Damit die Steigelsen richtig und eng an den Schuhen anliegen, befolgen Sie bitte unsere Anweisungen für die erste Einstellung der Steigelsen.

- Öffnen Sie die Schraube des Fersenhebels vollständig.
- Öffnen Sie teilweise die zentrale Riemenbindung am hinteren Steg Ihres Steigelsens
- Passen Sie die zentrale Riemenbindung an, sodass der Steg des Steigelsens beim Anlegen unter den Schuh ca. 15 mm vom Sohlenrand entfernt ist.
- Befestigen Sie die zentrale Riemenbindung. Ziehen Sie sie an beiden Enden fest an.
- Legen Sie das Steigelsen am Schuh an und ziehen Sie die Schraube des Fersenhebels fest an, wenn der Fersenhebel geschlossen ist.
- Verrasten Sie den Fersenhebel, der fest am Schuh anliegen muss.
- Achten Sie darauf, dass die Rückseite des Steigelsens der Form des Sohlenrands angepasst ist.
- Passen Sie den mittleren Steg der Länge Ihres Schuhs an (Schraubenschlüssel erforderlich)
- Befestigen Sie den Knöchelriemen
- Vergewissern Sie sich, dass keine lockeren Stellen vorhanden sind
- Das Steigelsen kann einsatzbereit!
- Das Steigelsen kann sich während der ersten Verwendungen etwas lockern. Achten Sie darauf, es während der ersten Verwendungen öfter zu prüfen und gegebenenfalls festzuziehen. Die zentrale Riemenbindung muss bei jedem Anlegen des Steigelsens an Ihren Schuh maximal festgezogen werden.

Antibot-System (Siehe zugehörige Illustrationen)
Bei Schnee verwenden Sie bitte das Antibot-System, um die Gefahr von Schneeanisammlungen und Abrutschsen zu verhindern. Auch mit dem Antibot-System kann es notwendig sein, angesammelten Schnee unter dem Steigelsen zu entfernen.

PRÜFUNG Die Ausrüstung ist vor jedem Einsatz systematisch zu überprüfen auf:

- Dellen, Risse, Verformungen
- Übermäßige Abnutzung und/oder Abstumpfung
- Zu großes Spiel zwischen Komponenten
- Starke Korrosion

Wenn eines der oben genannten Probleme vorliegt, dürfen Sie die Ausrüstung nicht mehr verwenden und müssen sie entsorgen. Entsorgte Ausrüstung muss zur Verhinderung der Benutzung zerstört werden.

LEBENSDAUER (Siehe zugehörige Illustrationen)
Metalteile: Wenn die BLUE ICE Steigelsen nicht genutzt und an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden, haben die Metallteile eine unbegrenzte Lebensdauer. Allerdings ist ihre Lebensdauer stark von Verwendungshäufigkeit und -bedingungen sowie Aufbewahrung abhängig. Beschädigungen am Produkt können die Nutzungsdauer erheblich verkürzen und dessen Entsorgung beim ersten Gebrauch erforderlich machen. Zu den Faktoren, welche die Lebensdauer erheblich verringern können, zählen: Stoßeinwirkungen, Fall der Ausrüstung aus großer Höhe, Verdrehen der Zähne, des Rahmens oder von Teilen des Bindesystems, extreme Temperaturen, längerer Kontakt mit Sonnenlicht, Korrosion und chemische Belastung.
Nicht-Metalteile: Die normale Lebenserwartung des Hauptbands ist zehn Jahre bei regulärer Verwendung, sie kann jedoch stark variieren je nach Häufigkeit und Bedingungen von Verwendung und Aufbewahrung. Alle BLUE ICE Textilprodukte müssen zehn Jahre nach dem Herstellungsdatum entsorgt werden, selbst wenn das Produkt nicht benutzt wurde. Folgende Faktoren können seine Lebensdauer erheblich verringern: Abrieb, Schnitte, Stürze, Hitze, Sonnenlicht und ätzende Stoffe.

Alle Teile: Entsorgen Sie Ihr Produkt, wenn es einer starken Stoßeinwirkung ausgesetzt wurde, wenn Sie seine Verwendungsgeschichte oder seinen Zustand nicht genau kennen oder wenn es einen der Prüfpunkte nicht besteht. **BLUE ICE** rät deutlich von der Verwendung gebrauchter Ausrüstung oder mit unbekannter Vorgeschichte ab.

AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT (Siehe zugehörige Illustrationen)

Vor längerer Aufbewahrung die Steigelsen vollständig trocknen lassen. Nie feucht oder nass lagern. An einem sauberen und trockenen Ort fern von direkter Sonneneinstrahlung und Hitzequellen aufbewahren Aufgrund der scharfen Zähne vorsichtig transportieren. Von scharfen oder rauen Objekten, Chemikalien, Ätzmitteln, Tieren und Kindern fernhalten. Keinen Temperaturen über 80°C oder unter 40°C aussetzen.

PFLEGE UND WARTUNG (Siehe zugehörige Illustrationen)
Zähne nur mit einer Handfeile schärfen. Kein Schleifgerät verwenden, da die Gefahr der Überhitzung und Schwächung besteht. Ein Zahn darf nicht kleiner als 2 cm sein. Vergewissern Sie sich, dass alle Zähne beim Anlegen an den Schuh auf einer ebenen Oberfläche aufliegen. Oberflächlicher Rost ist akzeptabel und beeinträchtigt nicht die Integrität der Ausrüstung. Um Rost zu entfernen, ein Tuch nehmen und das Gerät mit einem Rostschutz- oder Schmiermittel leicht befeuchten. Defekte Ausrüstung nie selbst reparieren oder ändern. Bei Fragen stehen wir Ihnen telefonisch oder unter blueice.com zur Verfügung.

Auswirkungen von Feuchtigkeit und Frost
Das Material des UHMWPE-Hauptbands wird bei Unter-Null Grad Bedingungen steif. Das UHMWPE-Gewebe kann in nassem Zustand schwerer zu handhaben sein. UHMWPE hat einen niedrigen Schmelzpunkt (140°C) und einen niedrigen Reibkoeffizienten (Glätte) im Vergleich zu Nylon und Polyester.

GARANTIE Für alle BLUE ICE Steigelsen gilt eine Garantie von drei Jahren. Wir garantieren, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind. Unsere Garantie deckt keine Schäden durch normalen Verschleiß oder unsachgemäße Anwendung. Sie greift auch nicht, wenn das Produkt verändert

wurde. Weitere Informationen zu Rückgabe und Reparatur finden Sie auf unserer Website: blueice.com

RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN (Siehe zugehörige Illustrationen)
CE: regulatorische Kennzeichnung

Ⓘ: Dieses Piktogramm fordert den Benutzer zum Durchlesen der Bedienungsanleitung des Produktes auf
JXXXXX: 7-stellige Herstellungschargennummer: Die ersten 2 Zeichen sind die letzten 2 Stellen des Herstellungsdatums und die 5 weiteren numerischen Zeichen sind die inkrementelle Chargennummer
▲BLUE ICE: Logo des Herstellers
▲BLUE ICE: Name des Herstellers
ⓂUAA: UIAA-Etikett

XX/YY: Herstellungsdatum des Produkts: Die ersten 2 Zeichen sind die letzten 2 Stellen des Herstellungsjahres und die 2 weiteren numerischen Zeichen der Herstellungsmonat.

WARNSYMBOLE (Siehe zugehörige Illustrationen)
1. Bestimmungsgemäße Verwendung, 2. Mögliche Unfall- oder Verletzungsgefahr, 3. Überprüfung erforderlich, 4. Verletzungs- oder Todesgefahr

ZERTIFIZIERUNG Dieses Steigelsen erfüllt die Anforderungen des europäischen Standards EN 893:2019 im Einklang mit der europäischen Regulierung (EU) 2016/426. Die Benannte Stelle für die Durchführung der EU-Saumutierprüfung, Modul B, dieses PSA-Produkts ist APAVE SUEDEUROPE SAS (n.º0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon – CS00193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Frankreich.
KONFORMITÄTSEKRÄRUNG Die Konformitätserklärung dieses Produkts ist unter http://www.blueice.com auf der betreffenden Produktseite aufrufbar.

Das Produkt entspricht ebenfalls der Norm UIAA 163.

NL / GEBRUIKSAANWIJZING

Blue Ice stijgers zijn een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM), bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen uitgliden wanneer gebruikt bij bergbeklimmen op sneeuw en ijs, inclusief het klimmen op gemengde ondergrond. Lees en begrijp de volgende waarschuwingen en aanwijzingen die betrekking hebben op enkele veel voorkomende vormen van gebruik en verkeer gebruik. Als u de onderstaande waarschuwingen en aanwijzingen niet leest en volgt, kan dat tot ernstige of dodelijke letsel leiden! Het gebruik van stijgers vereist absolute aandacht en oefening. Leer dit in een veilige omgeving, onder begeleiding van een instructeur. Zorg ervoor dat uw bergschoenen compatibel zijn met de stijgers. Stijgers passen niet steeds op alle schoenen.

TERMINOLOGIE (Zie bijbehorende illustraties)
(a) Achterste rail, (b) Weersfel centrale band, (c) Middelste rail, (d) Antibotsysteem, (e) Joerste rail, (f) Enkelband, (g) Hielheidel, (h) Teenbeugel, (i) Teenmandje

KOMPATIBILITEIT MET ANDERE ONDERDELEN (Zie bijbehorende illustraties)
Uw veiligheid hangt af van talrijke onderdelen van uw uitrusting: gebruik altijd klimmustrusting met het CE-keurmerk. Garandeer de compatibiliteit van de stijgers met andere gebruikte uitrusting. Zorg ervoor dat uw bergschoenen compatibel zijn met de stijgers. Stijgers passen niet steeds op alle schoenen.

AFSTELLING VAN HET STIJGERIJZER

(Zie bijbehorende illustraties)
Volg, om een goede, strakke aansluiting met uw schoenen te verzekeren, onze aanwijzingen voor de eerste afstelling van het stijgerijzer.

- Zet de schroef van de hielhelnd in zijn maximale open positie.
- Open gedeeltelijk de middelste riem op de achterste rail van uw stijger
- Stel de middelste riem zo in dat wanneer je hem onder de schoen bevestigt, de achterste rail van het stijgerijzer op ongeveer 15 mm van de achterrand van de laars zit.
- Zet de middelste riem vast. Span deze aan beide uiteinden stevig aan.
- Plaats het stijgerijzer op de schoen en draai de schroef van de hielhelnd vast tot een hoog spanningsniveau wanneer de hielhelnd gesloten is.
- Vergrendel de hielhelnd die op de schoen moet slaan
- Controleer of de achterkant van het stijgerijzer niet voorbij de achterkant van de schoen steekt
- Stel de middelrail af op de maat van uw schoen (schroevendraaier vereist)
- Maak de enkelband vast
- Zorg ervoor dat er niets los zit
- (11) Het stijgerijzer is klaar voor gebruik!
- (12) Het stijgerijzer kan de eerste paar keer dat hij wordt gebruikt, wat spanning verliezen. Controleer het de eerste paar keer dat u het in het veld gebruikt regelmatig en span het zo nodig weer aan. Telkens wanneer u het stijgerijzer aan uw schoen bevestigt, moet de spanning van de middelste riem maximaal zijn.

Antibotsysteem (Zie bijbehorende illustraties)
Gebruik in sneeuwomstandigheden het antibotsysteem om het risico op sneeuwvalfactief te verminderen en uitgliden te voorkomen. Zelfs met het antibotsysteem kan het nodig zijn om onder de stijgers vastzittende sneeuw te verwijderen.

INSPECTIE Inspecteer uw uitrusting vóór elk gebruik steeds op:

- Deuken, barsten, vervormingen
- Overmatige slijtage en/of afstomping
- Abnormale speling tussen onderdelen
- Ernstige corrosie

Stelt u een van de bovenstaande onregelmatigheden vast, gebruik de uitrusting dan niet meer en stel deze buiten dienst. Vernietig buiten dienst gesteld materiaal om gebruik te voorkomen.

LEVENSDUUR (Zie bijbehorende illustraties)
Metalen onderdelen: Als ze ongebruikt bewaard worden in een donkere, koele en droge omgeving, hebben BLUE ICE stijgers een onbegrepte levensduur. De levensduur is echter sterk afhankelijk van de frequentie en de omstandigheden van gebruik en opslag. Schade aan het product kan de levensduur aanzienlijk beïnvloeden en het is mogelijk dat u het product bij het eerste gebruik buiten dienst moet stellen. Factoren die de levensduur aanzienlijk kunnen verkorten, zijn: stoten, van hoogte gevallen springen, verdraaien van de tanden, het frame of een onderdeel van het bevestigingssysteem, extreme temperaturen, langdurig zonlicht, corrosie, en contact met blootstelling.

Niet-metalen onderdelen: De normale levensduur van de hoofdbanden is tien jaar vor regelmatig gebruik, maar kan variëren naargelang de frequentie en de omstandigheden van gebruik en opslag. Alle BLUE ICE-producten uit textiel moeten tien jaar na de fabricagedatum worden weggegooid, zelfs als het product nooit werd gebruikt.
Alle onderdelen: Stel uw product buiten dienst wanneer het betrokken was bij een harde stoot, als u twijfels heeft over de gebruiksgeschiedenis of de staat van het product of als het niet slaagt voor een van de inspectiepunten. BLUE ICE raadt het gebruik van tweedehands uitrusting of uitrusting zonder bekende gebruiksgeschiedenis ten zeerste af.

OPSLAG EN TRANSPORT (Zie bijbehorende illustraties)
Laat stijgers volledig drogen voor u ze langdurig bewaart. Sla ze nooit op als ze nog vochtig of nat zijn. Bewaar in een schone en droge omgeving, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen. Pas op bij het vervoer wegens de scherpe tanden. Hou de verwijderd van scherpe of schurende voorwerpen, chemicaliën, bijtende stoffen, dieren en kinderen. Stel dit materiaal niet bloot aan temperaturen boven 80 °C of onder -40 °C.

VERZORGING EN ONDERHOUD (Zie bijbehorende illustraties.)
Slijp de tanden alleen met een handvil. Gebruik geen slijpmachine want die kan ze oververhitten en verzwakken. Een tand mag niet korter worden dan 2 cm. Zorg ervoor dat alle tanden in contact staan met een plat oppervlak als ze op de schoen worden gemonteerd. Oppervlakkige roest is aanvaardbaar en brengt de integriteit van het stijgerijzer niet in gevaar. Gebruik, om de roest te verwijderen, een doek en smer het gereedschap licht in met een roestverwend middel of vet. Probeer nooit kappotet uitrusting te repareren en breng er wijzigingen in aan. Neem bij twijfel contact met ons op, op blueice.com.

VERZORGING EN ONDERHOUD (Zie bijbehorende illustraties.)
Slijp de tanden alleen met een handvil. Gebruik geen slijpmachine want die kan ze oververhitten en verzwakken. Een tand mag niet korter worden dan 2 cm. Zorg ervoor dat alle tanden in contact staan met een plat oppervlak als ze op de schoen worden gemonteerd. Oppervlakkige roest is aanvaardbaar en brengt de integriteit van het stijgerijzer niet in gevaar. Gebruik, om de roest te verwijderen, een doek en smer het gereedschap licht in met een roestverwend middel of vet. Probeer nooit kappotet uitrusting te repareren en breng er wijzigingen in aan. Neem bij twijfel contact met ons op, op blueice.com.

Invoed van vocht en vorst: Het UHMWPE- weersfel van de

hoofdband wordt hard bij temperaturen onder nul. Het is mogelijk dat het UHMWPE-weersfel moeilijker te hanteren is het nat is.
UHMWPE heeft een laag smeltpunt (140 °C) en een lage wrijvingscoëfficiënt (gladheid) in vergelijking met nylon en polyester.

GARANTIE Alle BLUE ICE-stijgers genieten van een garantie van 3 jaar. Wij garanderen dat onze producten vrij zijn van materiaal- en constructiefouten. Onze garantie dekt schade veroorzaakt door normale slijtage of verkeer gebruik niet. Onze garantie is niet van kracht indien het product op ongebruik wijze werd gewijzigd. Raadpleeg voor meer informatie over ons reparatie- en retourbeleid onze website: www.blueice.com

TRACERBAARHEID & MARKERINGEN (Zie bijbehorende illustraties.)
CE: wettelijke markering

Ⓘ: Pictogram dat de gebruiker adviseert om de instructiehandleiding van het product te lezen

JXXXXX: 7-cijferige productiepartijcode: De twee eerste tekens zijn de laatste twee cijfers van het fabricagejaar en de vijf overige numerieke tekens zijn het volgnummer van de partij
▲BLUE ICE: logo van de fabrikant
BLUE ICE: Naam van de fabrikant

ⓂUAA: UIAA-label
XX/YY: fabricagedatum van het product: de twee eerste tekens zijn de laatste twee cijfers van het fabricagejaar en de twee overige numerieke tekens wijzen op de maand van fabricage

WAARSCHUWINGSSYMBOLEN (Zie bijbehorende illustraties)
1. Aanbevolen gebruik, 2. Mogelijk risico op ongeluk of letsel, 3. Inspectie vereist, 4. Risico op letsel of de dood

CERTIFICERING Dit stijgerijzer voldoet aan de Europese norm EN 893:2019, overeenkomstig de Europese regelgeving (EU) 2016/426. De aangemelde instantie belast met EU-typeonderzoek module B van dit persoonlijk beschermingsmiddel is APAVE SUEDEUROPE SAS (nr. 0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon – CS00193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Frankrijk.

OVEREENKOMSTIGHEIDSEKVLARING: De Overeenstemmingsverklaring voor dit product kunt u bekijken op http://www.blueice.com op de betreffende productpagina. Dit product is ook in naleving van UIAA 163.

NO / BRUKSANVISNING

Blue Ice stegjern er personlig vernøststyr (PPE) som skal hindre at brukeren skli når de brukes til klatring på sne og is, inkl. miksklatring. Les og forstå følgende advansler og instruksjoner som omfatter vanlig bruk og feil bruk. Uanlatselse av å lese og følge nedestående advansler og instruksjoner kan føre til alvorlig skade eller død.
Bruk av stegjern krever fullstendig oppmerksomhet og opplæring. Tren i et sikkert miljø under oppsyn av en opplært profesjonell og dobbeltsekk alltid utstyrets tilstand.
BLUE ICE er ikke ansvaret for konsekvenser av feil bruk av våre produkter, enten om det er direkte, indirekte eller uheld.

FAKTERMINOLOGIE (Se vedlagte illustrasjoner)
(a) Bakskinn, (b)Senterom, (c) Midtskinne, (d)Antibot-system, (e) Frontskinn, (f) Ankelriem, (g) Hælstang, (h) Tåbøyse, (i) Tåstøpper

KOMPATIBILITET MED ANDRE KOMPONENTER (Se vedlagte illustrasjoner)
Din sikkerhet avhenger av mange komponenter i utstyret ditt: bruk alltid CE-merket fjellutstyr. Sørg for at stegjernene er kompatible med annet utstyr som brukes. Forvis deg om at støtvene er kompatible med stegjernene. Det kan være at stegjernene ikke passer til støtvene.

STEGJERNET TILPASSES (Se vedlagte illustrasjoner)
Justering av stegjern
(Se vedlagte illustrasjoner)
(a) Rake på skinn, (b) Stegjernene er godt tilpasset støtvelen, er det viktig åt du følger instruksjonene våre første gang du skal tilpasse stegjernet:

- Dre hælstangstangen til helt åpen stilling.
- Åpne den midtre stroppen bak på stegjernet delvis.
- Juster den midtre stroppen slik at den bakre delen av stegjernet er rundt 15 mm inn fra den bakre delen av helen når du monterer det under skoene.
- Lås den midtre stroppen. Stram til godt i begge ender.
- Plasser stegjernet på skoene, og lukk justeringskruen på hælen. Stram den deretter godt til.
- Lukk hælhendelen. Den må treffe skoene.
- Kontrollør at den bakre delen av stegjernet ikke stikker ut utenfor skoene.
- Juster den midtre skinnen i henhold til skostørrelsen din (du trenger sirkutrekker).
- Fest ankelstøpperen.
- Passe på at innst. deler er lese.
- Stegjernet er klart til bruk!
- Stegjernet kan miste noe av spenningen i løpet av de første gangene det brukes. Sørg for at du kontrollerer stramheten ofte i løpet av de første gangene du bruker det i felten, og etteratram hvis nødvendig. Den midtre stroppen må også være strammet maksimalt hver gang du monterer stegjernet på skoene.

Antibot-system (Se vedlagte illustrasjoner)
Hvis det er snø, bør du bruke Antibot-systemet til å redusere faren for at det dannes snuklumper, og på den måten redusere faren for at du skli. Selv om du bruker Antibot-systemet, kan det være nødvendig å fjerne hardpakkert snø under stegjernet.

INSPEKSJON
Alltid inspisér utstyret ditt før hver bruk med tanke på:

- Bulker, sprækker, misdannelser
- For mye slijte og/eller mattering
- Unormal funksjon mellom komponentene
- Svært alvorlig korrosjon

Hvis du finner noe av det ovenstående, må du avslutte bruk av produktet og kassere det. Ødelegg kassert utstyr for å hindre bruk.

FORVENTET LEVETID (Se vedlagte illustrasjoner)
Metaliske deler: Metaliske deler på BLUE ICE stegjern har ubegrenset levetid dersom de ikke tas i bruk og lagres i et mørkt, kjølig og tørt sted. Forventet levetid avhenger i høy grad av frekvens og forhold for bruk og lagring. Skade på produktet kan i høy grad redusere dets levetid og kan føre til at du kassere det ved første gangs bruk. Forhold som i høy grad kan redusere levetiden er: støt, slippe utstyr som faller fra stor høyde, vridde tenner, ramme eller en del av bindingsssystemet, ekstreme temperaturer, forlenget sollys, korrosjon og kjemisk eksposering.

Ikke-metaliske deler: Den vanlige forventede levetiden vil hovedtreimn er at i år ved normal bruk, men kan variere alt etter hvor ofte og hvordan du bruker og oppbevarer. Alle BLUE ICE tekstilprodukter må kasseres ti år etter produksjonsdato, selv om produktet ikke har blitt brukt.
Alle deler: Faktorer som i høy grad kan redusere levetiden er: sliitasje, kutt, fall, varme, sollys og tørrende stoffer.
Alle deler: Skap produktet ditt hvis det har vært utsatt for kraftige støt, hvis du er i tvil om det består brukshistorisk eller produktets tilstand, eller hvis det ikke tilfredsstillt ett av inspeksjonspunktene. BLUE ICE oppfordrer sterk til å ikke ta i bruk utstyr eller utstyr som du ikke kjenner historien til.

LAGRING OG TRANSPORT (Se vedlagte illustrasjoner)
La stegjernene tørke fullstendig før langtidslagring. Må aldri oppbevares i fuktig eller vått tilstand. Lagre på et rent og tørt sted vekst fra direkte sollys og værmekidder. Transporteres med forsiktighet på grunn av skarpe tenner. Hold borte fra skarpe eller sltende objekter, kjemikalier, etsende stoffer, dyr og barn. Må ikke utsettes for temperaturer over 80°C eller under -40°C.

STELL OG VEDLIKEHOLD (Se vedlagte illustrasjoner)
Snø spisse tennene med en håndfil. Ikke bruk en skjærsliper siden det kan overopphette og svekke dem. En tann må ikke være under 2 cm høy. Forvis deg om at alle tenner er i kontakt med et flatt underlag når de sitter på støvelen. Overfladisk rust er akseptabelt og er ikke en fare for integriteten til stegjernet. Bruk en klut og smør lett utstyret med en rusthemmer eller fett for å fjerne rust. Du må aldri endre eller forsøke å reparere stegjernet selv. Hvis du er i tvil kan du ringe oss eller nå oss på blueice.com.

EFFEKT AV FUKT OG FROST: Når det gjelder hvoerdreimen, vil UHMWPE-tekstilet stivne i temperaturer under null. I våt tilstand kan UHMWPE-hoedreimen være vanskelige å håndtere. UHMWPE har lavt smeltepunkt (140°C) og lav friksjonskoeffisient

(sklieive) sammenlignet med nylon og polyester.

GARANTI
Alle BLUE ICE stegjern har en garanti på 3 år. Vi garanterer at våre produkter er fri for defekter i materiale og utførelse. Vår garanti dekker ikke skade som er forårsaket av normal sliitasje, feil bruk eller hvis produktet har blitt endret. Besøk vår nettside for mer informasjon om våre retningslinjer for reparasjon og retur: www.blueice.com

SPORBARHET OG MERKINGER (Se vedlagte illustrasjoner)
CE: Lovpålagt merking

Ⓘ: Piktogram som råder brukeren til å lese brukrsvaningeren for produktet

UYXXXXX: Produktionsparti-kode på 7 sifre: Første 2 tegn er de 2 siste sifrene for produksjonsåret og de 5 påfølgende numeriske tegnene er økende partinummer

▲BLUE ICE: Produktsens logo

BLUE ICE: Produsentens navn

ⓂUAA: UIAA-merkelapp

XX/YY: Produktets produksjonsdato: første 2 tegn er de 2 siste sifrene for produksjonsåret, og de 2 påfølgende numeriske tegnene er produksjonsmåneden

ADVARSERINGSYMBOLER (Se vedlagte illustrasjoner)
1. Anbefalt bruk, 2. Potensial fare for ulykke eller skade, 3. Nødvendig inspeksjon, 4. Fare for skade eller død

SERTIFISERING Dette stegjernet overholder med European Norm EN 893:2019, i henhold til European Regulation (EU) 2016/426. Meldt organ med ansvar for EU typeundersøkelsete modul B for dette PPE-produktet er APAVE SUEDEUROPE SAS (n.º0082) - 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon – CS00193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Frankrike.

SAMSVARSEKLERING: Samsvarserklæringen for dette produktet finner du på http://www.blueice.com på produktetsid. Dette produktet overholder også UIAA 163.

PL / SPÓSÓB UŻYCIA

Raki marki Blue Ice należą do środków ochrony indywidualnej (SOI), których przeznaczeniem jest zapobieganie poślizgnięciu użytkownika podczas uprawiania alpinizmu na śniegu i lodzie, włączając wspinaczkę w terenie mieszanym. Przeczytaj i zrozumieć poniższe ostrzeżenia i instrukcje opisujące niektóre powozyczne sposoby prawidłowego i nieprawidłowego użycia. Niezastosowanie się do poniższych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć!
Używanie raków wymaga absolutnej uwagi i praktyki. Wiedzę na temat wspinalczy należy nabywać w bezpiecznym środowisku pod nadzorem wyszkolonego specjalisty i należy zawsze dokładnie sprawdzać stan swojego sprzętu.
Firma BLUE ICE nie odpowiada za konsekwencje nieprawidłowego użycia naszych produktów – bezpośrednie, pośrednie czy przypadkowe.

NAZWENICTWO (zobacz powiązane ilustracje)
(a) Tylna szyna, (b) Pasek środkowy, (c) Środkowa szyna, (d) System przeciwiśnieźny, (e) Przednia szyna, (f) Pasek kostki (g) Dźwignia pięty, (h) Koszyk przedniej części buta, (i) Kosz palcowy

ZGODNOŚĆ Z INNYMI PRODUKTAMI (zobacz powiązane ilustracje)
Twoje bezpieczeństwo zależy od wielu elementów Twojego sprzętu: zawsze używaj certyfikowanego sprzętu wspinaczkowego. Zapewnij zgodność raków z innym używanym sprzętem. Upewnij się, że Twoje buty są kompatybilne z rakami. Raki mogą nie pasować do niektórych butów.

REGULACJA RAKÓW (zobacz powiązane ilustracje)
W celu zapewnienia dobrego, ciasnego dopasowania do butów postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami dotyczącymi prawidłowej regulacji raków:

- (1) Ustaw śrubę dźwigni pięt w położeniu maksymalnego otwarcia.
- (2) Częściowo otwórz siatkę środkowego paska na tylny szynie raków.
- (3) Wyreguluj centralną siatkę paska, tak aby po zamocowaniu go pod butem tylna szyna raków znalazła się o ok. 15 mm od tylnej krawędzi buta.
- (4) Zablokuj siatkę środkowego paska. Napreż ją mocno na obu końcach.
- (5) Umieść raki na butcie i pokręć śrubę dźwigni piętowej do wysokiego poziomu, kiedy dźwignia piętowa jest zamknięta.
- (6) Zablokuj dźwignię piętową, tak aby spoczęła na butcie.
- (7) Upewnij się, że tył raka nie wystaje z tyłu buta.
- (8) Wyreguluj środkową szynę do rozmiaru buta (potrzebny śrubokręt)
- (9) Zamocuj pasek kostkowy
- (10) Upewnij się, że nie ma żadnych luznych części
- (11) Raki są gotowe do użytku!
- (12) Raki mogą stracić trochę napięcia przy kilku pierwszych użyciach. Pamiętaj, by często je sprawdzać w trakcie kilku pierwszych użyć. Nawet przy użyciu systemu przeciwiśnieżnego może być konieczne usunięcie śniegu zgromadzonego pod rakami.

System przeciwiśnieźny (zobacz powiązane ilustracje)
W śnieżnych warunkach używaj systemu przeciwiśnieżnego, aby zmniejszyć ryzyko powstawania kul śnieżnych i zapobiec poślizgnięciu. Nawet przy użyciu systemu przeciwiśnieżnego może być konieczne usunięcie śniegu zgromadzonego pod rakami.

SPRAWDZANIE
Zawsze sprawdzaj sprzęt przed użyciem pod kątem:

- wgnieceń, pęknięć, odkształceń;
- nieadmiernego zużycia i/lub zmatowienia;
- nieprawidłowego luzu między częściami;
- śliznej korozji.

Jeżeli stwierdzisz występowanie któregokolwiek z powyższych zjawisk, należy zaprzestać korzystania ze sprzętu i wycofać go z użytkowania. Zniszczyć wycofany sprzęt, aby zapobiec jego użyciu.

TRWAŁOŚĆ (zobacz powiązane ilustracje)
Części metalowe: W przypadku nieużywania i przechowywania w ciemnym i suchym środowisku trwałość metalowych części raków BLUE ICE jest nieograniczona. Ich przewidywana trwałość w dużym stopniu zależy jednak od czystości/wilgoci i warunków użytkowania i przechowywania. Uszkodzenie produktu może znacznie skrócić jego żywotność i może wymagać wycofania go z użytkowania pierwszego użycia. Czynniki, które mogą znacznie zmniejszyć trwałość, to: uderzenia, upuszczenie sprzętu z wysokości, skrócenie noży, ramy lub dowolnej części systemu mocowania, nadmierne temperatury, przedłużone narażenie na światło słoneczne, korozja i narażenie na środki chemiczne.

Części niemetalowe: Standardowo przewidywana trwałość głównego paska w przypadku regularnego użytkowania wynosi dziesięć lat, ale może się różnić w zależności od czystości/wilgoci oraz warunków użytkowania i przechowywania. Wszystkie części i elementy wykonane z BLUE ICE należy usunąć po upływie dziesięciu lat od daty produkcji, nawet jeżeli produkt nie był używany. Czynniki, które mogą znacznie skrócić jego żywotność to: uderzenia, upuszczenie sprzętu z wysokości, skrócenie noży, ramy lub dowolnej części systemu mocowania, nadmierne temperatury, przedłużone narażenie na światło słoneczne, korozja i narażenie na środki chemiczne.

SPRAWDZANIE
Zawsze sprawdzaj sprzęt przed użyciem pod kątem:

- wgnieceń, pęknięć, odkształceń;
- nieadmiernego zużycia i/lub zmatowienia;
- nieprawidłowego luzu między częściami;
- śliznej korozji.

Jeżeli stwierdzisz występowanie któregokolwiek z powyższych zjawisk, należy zaprzestać korzystania ze sprzętu i wycofać go z użytkowania. Zniszczyć wycofany sprzęt, aby zapobiec jego użyciu.

TRWAŁOŚĆ (zobacz powiązane ilustracje)
Części metalowe: W przypadku nieużywania i przechowywania w ciemnym i suchym środowisku trwałość metalowych części raków BLUE ICE jest nieograniczona. Ich przewidywana trwałość w dużym stopniu zależy jednak od czystości/wilgoci i warunków użytkowania i przechowywania. Uszkodzenie produktu może znacznie skrócić jego żywotność i może wymagać wycofania go z użytkowania pierwszego użycia. Czynniki, które mogą znacznie zmniejszyć trwałość, to: uderzenia, upuszczenie sprzętu z wysokości, skrócenie noży, ramy lub dowolnej części systemu mocowania, nadmierne temperatury, przedłużone narażenie na światło słoneczne, korozja i narażenie na środki chemiczne.